

The Third Sunday of the Great Fast - Veneration of the Holy Cross

“The Cross is the proof of the love of God. The Cross is the unshaken wall, the unconquered weapon, the Kingdom of virtue. The Cross has torn asunder our mortgage and rendered useless the prison of death. The Cross has opened Paradise; it has admitted the thief and has guided the human race from impending disaster to the Kingdom of God.” (St. John Chrysostom)

This Sunday is the halfway point in Lent. Midway on our journey to Holy Week and Pascha, many of us are tiring of our spiritual disciplines. What we approached with joy the first week has now turned into a chore. We have become aware how little love we have in our hearts, which can be very discouraging. For this reason, the Church uses this Sunday to direct our attention to the Cross. The Cross is our strength and our salvation. We look to it and pray to Christ to give us strength to complete this journey. The Gospel passage for this Sunday challenges us again to commit our whole lives to Christ. As Christ was crucified for our salvation, we are called to take up our meager cross and follow Christ by crucifying our sinful desires and surrendering our will to His.

Jesus extends His invitation to us once again to “deny ourselves, take up our cross and follow Him.” According to accepted English dictionaries, “deny” means to refuse, reject, repudiate and/or to declare something untrue. If we limit ourselves to these definitions, we do an injustice to the deeper meaning of Christian self-denial. For a clearer picture of what Jesus means, we must return to the original Greek text. The Greek is “aparnisastho” and it has the meaning of renunciation and absolute rejection of whatever is incongruous with Jesus’ planned salvation for us.

There are those of us who have a narrow and limited understanding of self-denial. We pick and choose at random what we will give up and what we will do in the name of Christianity. We proceed to label them “Our little crosses we must bear.” “I’ll give up movies and/or TV during lent.” Thus we end up with a list of trivialities that have no bearing on the “self-denial” Jesus speaks about in our gospel lesson for today. Christ-like self-denial goes much deeper. It penetrates the facade which hides our hidden sins, our shortcomings and our faults.

Utter denial does not mean depriving ourselves of the necessities of life, nor does it mean we must become paupers and live in rags. Neither does it mean we must lose our individuality, personality and identity. When Jesus speaks of total and utter denial of self, He means we must subordinate our clamoring ego that prohibits us from being the Children of God we were intended to be. Good intentions are not enough. This is why Jesus says, “If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

“Take up your cross and follow me” means to get started on our journey to salvation. If the road we are on does not have God’s Eternal Kingdom as its destination, then we had better make a U-turn and find the right one!

“Taking up our cross and following Jesus” means trying harder when those moments of calamity, tragedy, sorrow and loss and grief beset us. It means bringing under control our uncontrollable anger, our undue insensitivity, our impatience and impetuosity. It means subduing our temperament and disposition so that we can master them rather than their mastering us.

Our Church gives us this Third Sunday of Lent—Mid-point to Golgotha—to pause with Jesus, to refresh ourselves spiritually, to assess our Lenten journey and to continue with greater determination. But the initiative is still ours. There is no way into spring but that we endure the rigors of winter. There is no way we can arrive to Easter Sunday if we do not live the agonies of all our Good Fridays. There is no way we can achieve eternal life with God unless we deny ourselves utterly and totally in Christ. This we do when we endure and sustain our own personal crosses and follow Him.

Inasmuch as in the forty days of fasting we in a way crucify ourselves and become bitter, despondent and failing, the Life-giving Cross is presented to us for spiritual refreshment and assurance, for remembrance of our Lord’s Passion and for comfort. Like those who are following a long and tedious path are tired, see a beautiful tree with many leaves, they would sit in its shade and rest for a while and then, as if rejuvenated, they will continue their journey. Likewise today, in the time of fasting and difficult journey and effort, the Life-giving Cross was planted in its midst by the Holy Fathers of the Church to give rest and spiritual refreshment, to make us light and courageous for the remaining task.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

14

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

April 7 – 2024 – 7 КВІТНЯ

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

✠
№
1
4
✠
A
P
R
I
L
0
7
✠
2
0
2
4
✠



У третю неділю посту, у середпістя, свята Церква для збадьорення і підкріплення нашого духа наказує по-особливому почитати святий Господній хрест. Звідси й назва цієї неділі — Хрестопоклонна.

Today is the 3rd Sunday of the Great Lent according to New Julian Calendar. On this Sunday, in the middle of the Lent, we venerate the cross on which Christ was crucified. That is the reason we call this Sunday – the Holy Cross Sunday.

CHURCH BULLETIN

April 7 – 2024 – 7 квітня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Michael Liskiewicz **STREAMING**
(Harry & Barbara Myszko)

7 квітня: 3 Н. Вел. Посту – Хрестопоклонна н.

10:00 р. +Ігор Мороз (Родина) **STREAMING**

April 7: 3 S. of Lent – Ven. of the Holy Cross

14 квітня: 4 Н. Вел. Посту **STREAMING**

10:00 AM +Ihor Moroz (Family) **STREAMING**

10:00 р. +Іван Гусейко (дочка)

Monday, April 8 квітня, понеділок

9:00 AM +Анна Ткаліч (Люся)

Tuesday, April 9 квітня, вівторок

9:00 AM +Катерина і Михайло Коцай
(родина Паславський)

10:00 AM Парастас за +Михайла Шулевського

Wednesday, April 10 квітня, середа

12:00 PM Presancified gifts - Нап. Освячені Дари

Thursday, April 11 квітня, Четвер

10:00 AM Похорон +Михайла Ільківського
Funeral of +Michael Ilkiwskyj
Eternal Memory! – Вічна Пам'ять!

Friday, April 12 квітня, П'ятниця

5:30 Presancified gifts - Нап. Освячені Дари
Сорокоусти – Sorokousty

Saturday, April 13 квітня, Субота

8:00 AM For Parishioners - За парохіян

4:30 PM +Andrij and Osyra **STREAMING**
Deneka (Deneka Family)

April 14: 4 S. of Lent **STREAMING**

10:00 AM +Ivan Husejko (Daughter) (ukr)

Eternal Light burns for Health of Mary,
Kami & Carl (Elaine Nowadly)



Eternal Light Honoring Mother of God
burns for Special Intention
(Maria Petryshyn)

Маємо проблеми з бюлетеном. Тому друкуємо
тільки 2 листки. – We have problems with printing
the bulletins. So there are only 2 pages.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Thank You! – Дякуємо!

Special Appeal

In Memory of Michael Petryshyn

Michael & Orysia Dail – \$100.00

Mary Bodnar – \$50.00

Mary Hanuszczak – \$40.00

George & Natalia Krupa – \$25.00

Askold & Oksana Kobasa – \$25.00

Candle Fund

Orysia & Michael Dail – \$200.00

Meat Raffle

50/50 **TEAM TODAY** Basket Raffles

Presented by
The Apollo Concrete Coatings
11 Day Power Play Team
Saturday, May 4th, 2024
Doors open at 5PM, First spln at 6PM.
Matthew Glab Post 1477
1965 Abbott Rd, Lackawanna, NY 14218
\$10 Admission
Beer and Soda is included with admission. Cash bar and pizza also available for purchase. Bring all of your favorite snacks. No outside alcohol allowed

All proceeds support the 11 Day Power Play

For more information on supporting the cause or to donate please visit
<https://communityshift.11daypowerplay.com/ApolloConcreteCoatings>

To purchase tickets or to reserve your table of 8 or more please contact Josh Daly
Call or Text 716-512-5864

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate

Lippes Mathias
Wexler Friedman LLP
Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com
Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S
AUTOMOTIVE
995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220

Dayton COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION • FOREIGN & DOMESTIC CARS • TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS • WHEEL ALIGNMENTS & TIRES • BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES • MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TIRES

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church

BUSZKA FUNERAL HOME
COMMITMENT TO CARING

Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski
2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buskafuneralhome.com
Another location at:
2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.
New spacious location fresh and modern facility.
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!

Howard Hanna
Real Estate Services
Ask me about the 100% Money Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043
Call: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911
jennypfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com

PHONE 893-1025

Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak
FUNERAL HOME
Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St. Cheektowaga

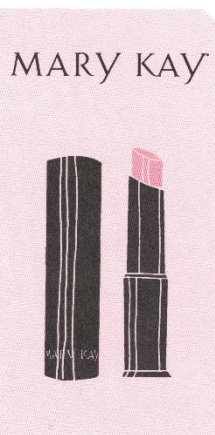
Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

- Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
- European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
- Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
- Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

RED STAR

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 2601254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ | ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays, Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays, Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm Friday / ' 9:30 am - 6 pm Saturday / 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.
Підтримайте Ваш Народний Дім

In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоївся в Господі Св. Пам.
+Михайло Ільківський
(26. VIII. 1951 – 3. IV. 2024)



+Michael A. Ilkiwskyj
(August 26, 1951 – April 3, 2024)
Michael A. Ilkiwskyj fell asleep in the Lord on April 3, 2024. Loving husband of Mary Beth (nee Kenefick); devoted father of Michael (Tiffany) and Jason (Chellse); loving Poppy of Max, Ben and Ally; fond step grandfather of Penelope; dearest brother of Ann /Nadia/ (late Fred) Marc; brother-in-law of Danny Kenefick; son of the late Dmytro and Aleksandra Ilkiwskyj; son-in-law of late Millie Kenefick.

Relatives and friends are invited to attend a Funeral Liturgy at St. Nicholas Ukr. Catholic Church on Thursday at 10 AM.
Online condolences: www.Pietszak.com

We extend our sincere prayers and sympathy to his family and friends. Vichnaja Pamjat! Eternal Memory!
Членам родини і приятелям складаємо наші щирі співчуття, а покійному Михайлові хай буде Вічна Пам'ять!

Зі святыми упокій, Христе, душу слуги твого Михайла, де не має болізни, ні печалі ні зітхання, але життя Безконечне.



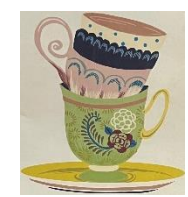
Returning from the communion on the last day of attending Saint Nicholas on March 30, 2024.

Молитва
св. Єфрима Сирійського
(підчас тижня Великого Посту)

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. **(поклін)**

Духа чистоти, покори, терпеливості і любови дай мені слугі твоєму. **(поклін)**

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен єси на віки вічні. Амінь! **(поклін)**



Tea Time

Join us for a Tea Luceon at Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, 200 Como Park Blvd on Sunday, April 21, 2024 at 1 pm
Wear your best hat, bring your own teacup and maybe you'll win prize!
Menu includes: mini sandwiches, soup & salad, desserts, tea & mimosas
Tickets &40 – presale only
RSVP by April 13th
Halyna (716)316-4664 or Natalie (716) 432-3274

“Хресту Твоєму поклоняємось Владико,
і святее Воскресення Твоє славимо”

ДУХОВНЕ ЗНАЧЕННЯ ХРЕСТОПОКЛОННОЇ НЕДІЛІ

Хрестопоклонна неділя пригадує нам сильну зброю, що її має кожний християнин у боротьбі з ворогами за своє спасення, тією зброєю є святий хрест. І якраз цієї неділі хрест виступає перед нами як знамено сили, знамено спасення та знамено перемоги і тріумфу.

Синаксар — духовна наука на утрени цієї неділі — добре пояснює нам причини почитання святого хреста в Хрестопоклонну неділю. Тут читаємо таке: “Цієї неділі, третьої в пості, святкуємо почитання чесного й животворного хреста з наступної причини:

Тому що 40-денним постом якось і ми розпинаємося, занашапані пристрастями стаємося огірчені, і знеможені, то ставиться перед нами чесний і животворний хрест, щоб він нас відсвіжив, покріпив, пригадав нам страсті Господа нашого Ісуса Христа та нас потішив... Подібно, як ті, що, відбуваючи довгу й тяжку дорогу, чуються змучені, і коли знайдуть дерево багате в тинисте листя, трохи там відпочивають і, наче відмолодившись, ідуть у дальшу путь, так і сьогодні, в часі посту й посеред прикрої дороги й подвигу, святі Отці посадили життєдайний хрест, щоб дав нам відпочинок і прохолоду та щоб нас, утомлених, зробив мужніми й легкими до дальшого труду... Або, коли надходить цар, то найперше несуть перед ним його знамена й берло, а відтак він сам приходиться, тішиться і радіє, а з ним радіють його піддані, так і Господь наш Ісус Христос, який бажає показати нам свою перемогу над смертю і славне явління у дні Воскресення, посилає наперед своє берло, царське знамено — животворний хрест, що наповнює нас радістю і прохолодою та приготує нас, скільки це можливо, прийняти і самого Царя та славити світлого Переможця... Тому що хрест зветься деревом життя і є тим деревом, що було посаджене серед едемського раю. Святі Отці посадили хресне дерево посеред 40-ці, пригадуючи нам і про лакітство Адама, і про його зцілення цим деревом, бо, живлячись ним, уже більше не вмираємо, але ще дужче оживляємося...”

ДУХ БОГОСЛУЖЕННЯ ХРЕСТОПОКЛОННОЇ НЕДІЛІ

Богослуження цієї неділі майже нічого не говорять нам про хрест як символ терпіння, покути чи пониження, а радше величають святий хрест як символ

радості, символ перемоги і тріумфу, що завершує світле Воскресення.

Основний гимн цієї неділі — пісня “Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресення Твоє славимо”. Звідки ця велична пісня? Її взято з молитви “Воскресеніє Христово видівши...” воскресної утрени Великодня. Цю молитву читають також на кожній недільній утрени. Вона дуже давня, бо її містить уже

утреня Пасхи й недільна утрень IX сторіччя. Її мають і найдавніші богослужби атонських монастирів. У тій пасхальній, глибоко догматичній молитві з’являються якраз слова: “Хресту Твоєму...”

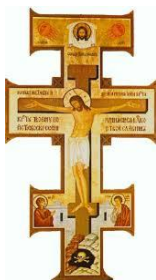
Митрополит Андрей Шептицький у своєму посланні “Про почитання святого хреста” каже: “Не можна яс-

кравіше й величавіше представити суті почитання хреста, як це представлено у Хрестопоклонну неділю. Наш обряд завжди лучить це почитання з почитанням Воскресення: “Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресення Твоє славимо”. Це християнське поняття хреста. Поза ним християнин бачить славу воскресення і радости вічного блаженства”.

Стихири вечірні й утрени, канон, сідальні цієї неділі — це великий гимн слави на честь Господнього хреста. “Радуйся, життєдайний хресте, — співаємо на великій вечірні, — прегарний раю Церкви, дерево безсмертя, що дало нам насолоду вічної слави, і яким проганяються маси бісів, радуються ангельські хори і збори вірних празнують. Ти непереможна зброє, непорушна кріпосте, перемого царів, славо священників, дозволяй і нам досягнути Христові страсті й велику милість. Радуйся, життєдайний хресте, благочестя непереможна побідо, райська брамо, захороно вірних, Церкви забороло. Тобою тлінність знищилася і пропала, переможене царство смерті, і ми піднеслися від землі до неба. Ти зброя непереможна, бісів побіднику, славо мучеників, справжня окрасо преподобних, пристане спасення, даруй світові велику милість”.

“Сьогодні день торжества, — читаємо в 1-ій пісні канону утрени, — Воскресенням Христовим зникла смерть, засяла зоря життя, Адам устав і торжествує радісно, тож радіймо, співаючи побідну пісню”.

О. Юліан Катрій «Пізнай свій обряд»



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED** Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

See you there!

HAVE A BLESSED DAY!!!

**WE
HAVE
NO
MORE
TOPS CARDS**

**МИ БІЛЬШЕ НЕ ПРОДА-
ЄМО КАРТОЧКИ З ТОПС**

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

➔ **In Emergency call:**

(716) 830-3920

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священника

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**